

**OTIF**



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR  
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN  
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-  
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

---

**Commission de révision  
Revisionsausschuss  
Revision Committee**

**CR 24/NOT/Add.5  
21.12.2009**

Original : EN

**24<sup>ème</sup> session**

Adaptation rédactionnelle du texte anglais de l'Appendice B (CIM) à la Convention

## Appendice B (CIM) à la Convention

**NOTE :** conformément à l'article 33, § 4, lettre c) de la Convention, la Commission de révision a pu décider concernant ces articles.

### Adaptation rédactionnelle du texte anglais :

#### Article 3 Definitions

- a) "carrier" means the contractual carrier with whom the consignor has concluded the contract of carriage pursuant to these Uniform Rules, or a ~~subsequent~~ successive carrier who is liable on the basis of this contract;

**Motif :** harmonisation de la terminologie avec les articles 26 et 49, § 2.

#### Article 6 Contract of carriage

§ 7 In the case of carriage which ~~enters~~ takes place on the customs territory of the European Community or the territory on which the common transit procedure is applied, each consignment must be accompanied by a consignment note satisfying the requirements of Article 7.

**Motif :** alignement rédactionnel sur les versions française et allemande.